

Chorus - FOR UNTO US A CHILD IS BORN

Chúa Giáng Sinh Vì Ta

Trích: Oratorio the Messiah
của G.F. Handel (1741)

Lời Việt: Tiến Linh (3. 1999)

Thể hiện: Ban hợp xướng Pio X (Tòa TGM)

Soprano

Chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế cho mọi

Alto

Terno

Bass

người Hài nhi đã chào đời Chúa đất trời mặc xác thân

loài người

Chính bởi vì

Chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế

ta Chúa đã xuống thế *pp* (A...)

cho mọi người Hài nhi đã

chào đời Chúa đất trời mặc xác thân

Chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế

loài người Chính với vì

cho mọi người Hài nhi đã

ta Chúa đã xuống thế (hm...

chào đời Chúa đất trời mặc xác thân

loài người đem an bình Chúa nay đã

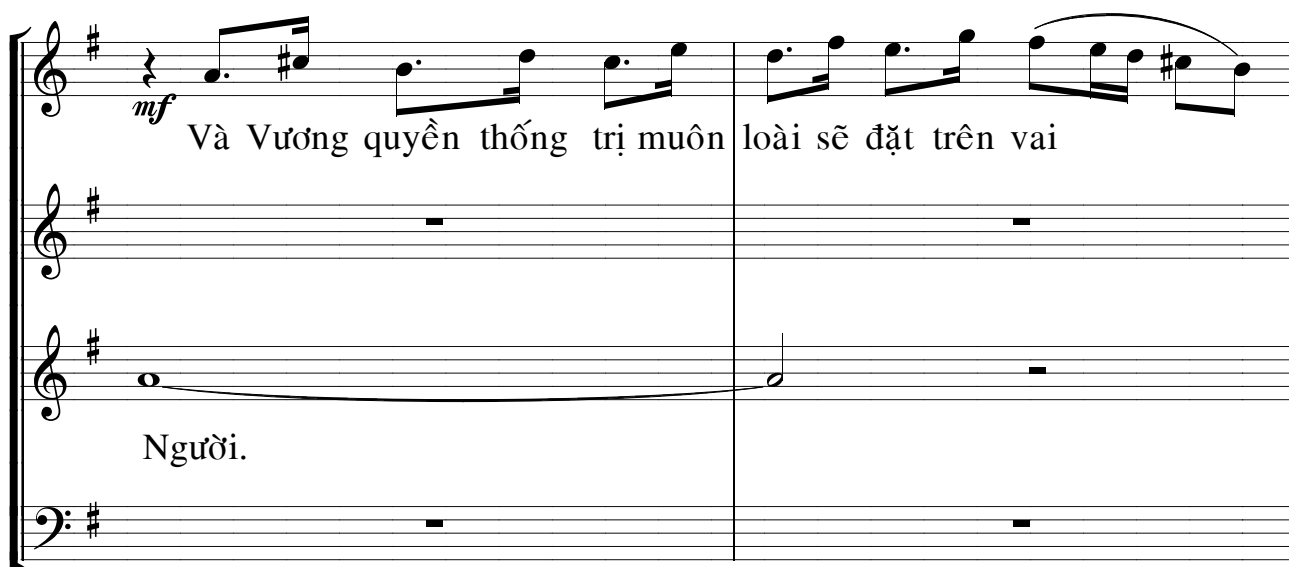
đem an bình Chúa nay đã làm người



lâm Người

và vương quyền thống trị muôn loài sẽ đặt trên vai

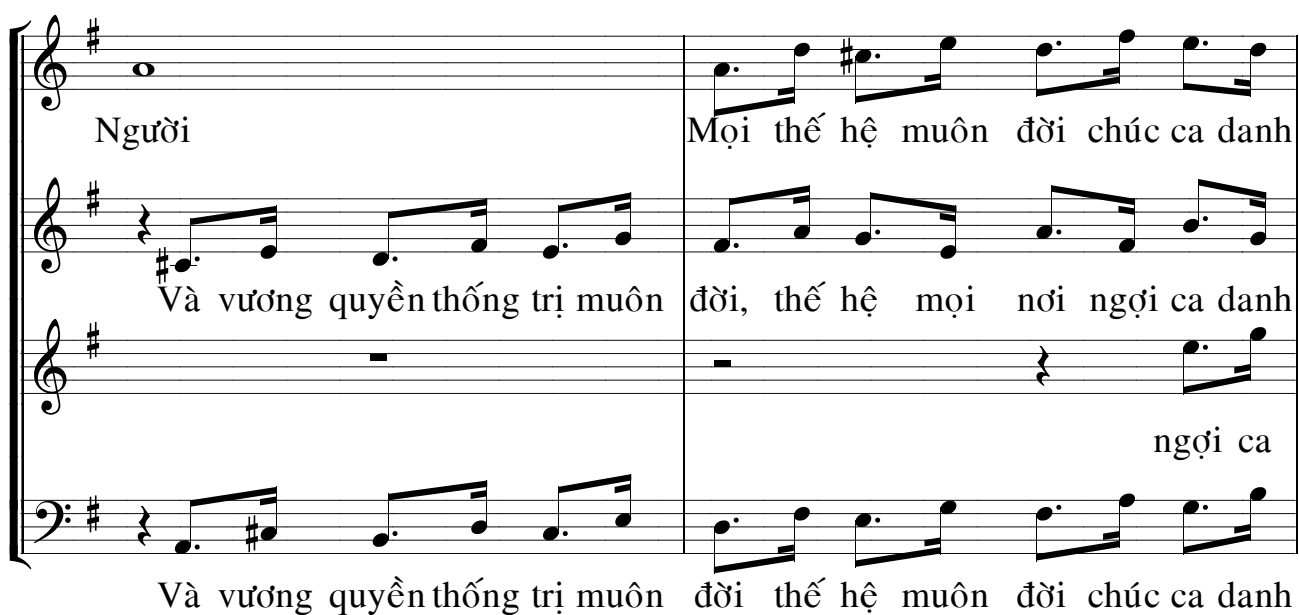
This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole rest, followed by a half note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The lyrics 'lâm Người' are written below the first staff, and 'và vương quyền thống trị muôn loài sẽ đặt trên vai' are written below the second staff.



mf Và Vương quyền thống trị muôn loài sẽ đặt trên vai

Người.

This system contains the next two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole note G2, followed by a whole note A2, and a whole note B2. The lyrics 'Và Vương quyền thống trị muôn loài sẽ đặt trên vai' are written below the first staff, and 'Người.' are written below the second staff.



Người

Mọi thế hệ muôn đời chúc ca danh

Và vương quyền thống trị muôn đời, thế hệ mọi nơi ngợi ca danh

ngợi ca

Và vương quyền thống trị muôn đời thế hệ muôn đời chúc ca danh

This system contains the final two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and a half note B4. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a whole note G2, followed by a half note A2, and a half note B2. The lyrics 'Người' are written below the first staff, 'Mọi thế hệ muôn đời chúc ca danh' are written below the second staff, 'Và vương quyền thống trị muôn đời, thế hệ mọi nơi ngợi ca danh' are written below the third staff, 'ngợi ca' are written below the fourth staff, and 'Và vương quyền thống trị muôn đời thế hệ muôn đời chúc ca danh' are written below the fifth staff.

Người chí thánh vinh quang *f* Ôi diệu kỳ!

Người chí thánh vinh quang *f* Ôi diệu kỳ!

người chí thánh vinh quang *f* Ôi diệu kỳ!

Người chí thánh vinh quang *f* ôi diệu kì

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị Người đầy quyền năng và

Người là Cha mãi thiên thu, đây vua bình an.

Người là Cha mãi thiên thu đây vua bình an Bởi vì

Cha mãi tồn tại thiên thu đây vua bình an

người là Cha mãi thiên thu đây vua an hòa

ta Chúa đã xuống thế
chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế ... cho mọi

người
Hài nhi đã chào đời
đem an bình Chúa nay đã

làm người
Và Vương quyền thống trị muôn
đem an bình Chúa nay đã làm Người

loài sẽ đặt trên vai

Người

và vương quyền thống trị muôn

trên

vài Người và muôn

và mọi nơi

loài sẽ đặt trên vai

Người và mọi

ngợi ca danh Người

Ôi diệu kỳ!

đời ngợi ca danh Cha

Ôi diệu kỳ!

ngợi ca danh Cha

ôi diệu kỳ!

nơi ca ngợi danh người

ôi diệu kỳ!

Chúa hiển trị Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Chúa hiển trị! Người đầy quyền năng và

Người là Cha muôn ngàn đời thống trị mọi loài

Người là Cha muôn ngàn đời thống trị mọi loài

Người là Cha muôn ngàn đời thống linh mọi nơi. Bởi vì

Người là Cha muôn ngàn đời thống trị mọi loài

Chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế

ta Chúa đã xuống thế

chính bởi vì

Chính bởi vì ta Chúa đã xuống thế (a..

ta Chúa đã xuống thế

cho mọi

cho muôn

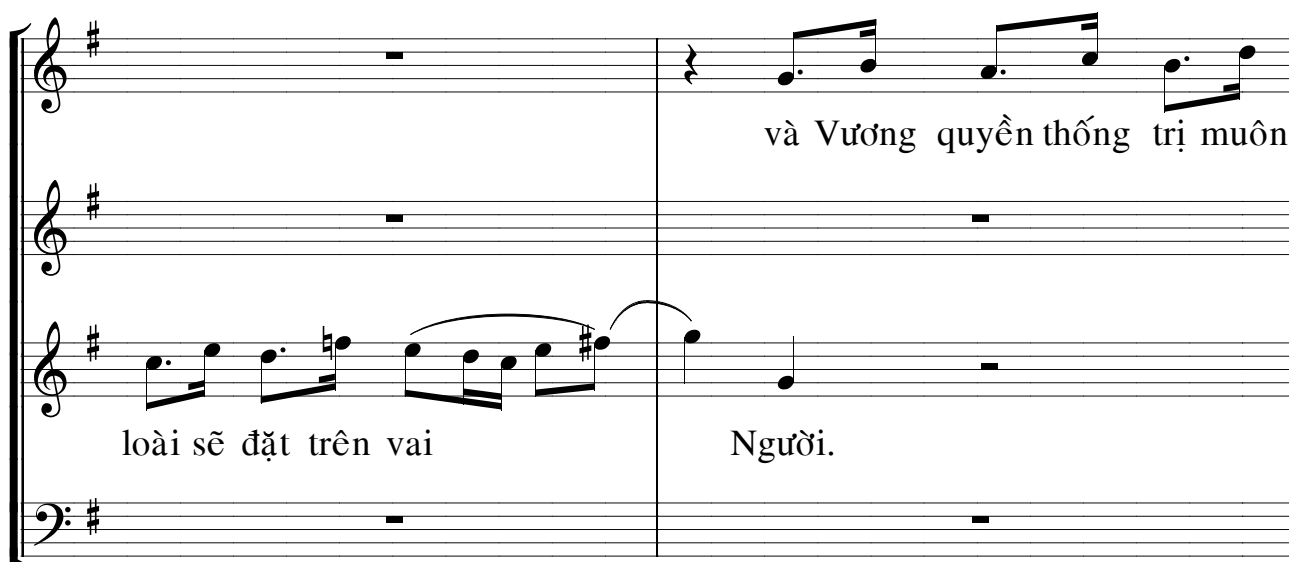
cho muôn

người

hài nhi đã chào đời

dân Chúa nay đã làm Người

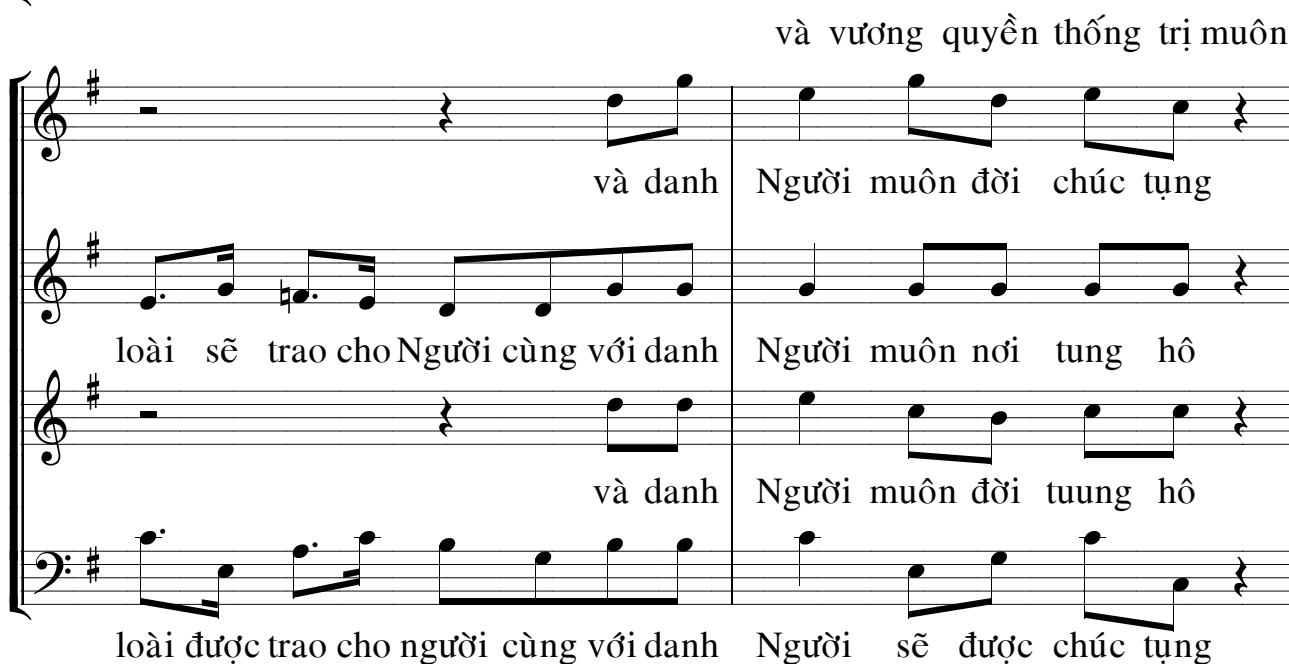
người nay Chúa đã giáng thế và vương quyền thống trị muôn



First system of a musical score in G major (one sharp). It consists of four staves. The lyrics are: "và Vương quyền thống trị muôn loài sẽ đặt trên vai Người."



Second system of the musical score. The lyrics are: "loài sẽ đặt trên vai Người và Vương quyền thống trị muôn" (split across the system).



Third system of the musical score. The lyrics are: "và vương quyền thống trị muôn và danh Người muôn đời chúc tụng loài sẽ trao cho Người cùng với danh Người muôn nơi tung hô và danh Người muôn đời tung hô loài được trao cho người cùng với danh Người sẽ được chúc tụng"

<i>f</i> Ôi diệu kỳ!	Chúa hiển trị!
<i>f</i> Ôi diệu kỳ!	Chúa hiển trị!
<i>f</i> ôi diệu kỳ!	Chúa hiển trị!
<i>f</i> ôi diệu kỳ!	Chúa hiển trị!

Người đầy quyền năng Vua	Ki-tô muôn vinh quang chính
Người đầy quyền năng Vua	Ki-tô muôn vinh quang chính
Người đầy quyền năng Vua	Ki-tô muôn vinh quang chính
Người đầy quyền năng Vua	Ki-tô muôn vinh quang chính

vua bình an	Chính bởi vì
vua bình an	Chính bởi vì
Chúa bình an	Chính bởi vì
Vua bình an. <i>mf</i> Bởi vì	ta Chúa đã xuống thế bởi vì

ta Chúa đã xuống thế a... *p*

ta Chúa đã xuống thế a... *p*

ta Chúa đã xuống thế Ngài là Vua hằng ngự trị

ta Chúa đã xuống thế Ngài là Vua hằng ngự trị

uy phong Ngài là Vua muôn đời ca

uy phong Chúa là Vua mọi nơi ngợi

mf Chúa muôn loài thống trị muôn ngàn đời, mọi thế

mf Chúa muôn loài thống trị muôn ngàn đời

mf khen danh Chúa muôn loài thống lĩnh muôn ngàn đời

mf khen danh Ngài mọi nơi ngự trị muôn nơi nơi

hệ muôn đời ca tụng chúc mừng Chúa Cha dâng lời hát ca

mọi thế hệ chúc tụng Chúa Cha dâng lời hát ca muôn đời

mọi thế

mọi thế

đã vì yêu trần thế Ngài ban cho Con một Ngài là Vua Ki -

đã vì yêu thế nhân đã ban cho Con một Ngài là Vua Ki -

hệ Chúc ca Chúa Cha đã yêu thế gian và cho con Cha là Vua Ki -

hệ chúc ca Chúa Cha đã yêu thế gian và con một Cha là Vua Ki -

tô ôi vinh quang thay f chính Ngôi Lời

tô Ôi vinh quang thay f chính Ngôi Lời

tô ôi vinh quang thay f Chính ngôi lời

Tô ôi cả sáng thay f chính ngôi lời

đã làm Người *ff* Ngài hằng làm Vua Chúa

đã làm Người Ngài hằng làm Vua Ngài

đã làm người Ngài hằng làm Vua Chúa

đã làm người Ngài hằng là Vua Ngài

uy quyền thống trị mọi loài kết hiệp cùng Cha và

quyền uy thống trị mọi loài kết hiệp cùng Cha và

uy quyền thống lĩnh mọi loài kết hiệp cùng Cha và

uy quyền thống lĩnh mọi loài kết hiệp cùng Cha và

với Ngôi Ba Chúa Thánh Thần vinh quang muôn đời

với Ngôi Ba Chúa Thánh Thần vinh quang muôn đời.

với ngôi ba Chúa Thánh Thần vinh quang muôn đời.

với ngôi ba Chúa Thánh Thần vinh quang muôn đời.